

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En christen førstis lære (1520)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 26. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085696582144/facsimile.pdf> (tilgået 16. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

maledhe beelede, fordhii ær der noghet priiscligt i  
dhem, da hørir dhet maleren till, hwes konst. dhe  
bewise, fordhi da skall tw meer dygdsens beelede  
wdtrycke i dyne seedher Ær dhet saa at deg fattis  
dhen som deg skall lære, da lad dhine kongelig 5  
teghen lære tigh, Hwad merker den oolije oc chris-  
me som dw æst smwrd met, andhet æn een første  
skall haffwe alsomstørst milhed oc barmhærtig-  
heed, ffor di at wmildheed pleyer altiit at følie stor  
makt, Hwad mærker gwld, wdhen besynderlig wiis- 10  
dom: Hwad mærkir dyre steenis skeen wden mær-  
kelige dygder som icke ære almennelige, Hwad  
merker skeenindis purpur klede, wden een alsom-  
størst kerlighed som dw schalt haffwe til dhine  
wndersothe, Hwad merker kongelige spijr, annid 15  
æn fastheed i det som rætfærdigt ær, oc lader seg  
icke der aff draghe Oc fordhi ær han langt fraa  
desse wilkoor, da er kongelige teghen hanwm meer  
til forsmæilse, æn til heder oc ære,

Ær det saa at gwld kædhe, spijer, purpur, klede, 20  
oc mange swenne, gøre een til konghe [16a] hwi  
haffwe wii icke fastelaghens gække til kongher som  
offte komme fram i leeg wdsnickede met saadan  
kledeboen:

Wil thw wiidhe hwad een konge oc een gæk 25  
dhem skjill at, sænnelige icke andhet æn een konghe  
hwg oc sijnd, som ær fæderlig offwer sijn meenig-  
heed, thi at met saadan wilkor da haffwer folkid  
sworid deg hwlskap oc mandskap,

Kongelig krone, spiiir, klæder, oc gwldkæder, 30  
bælthe, oc andhet smjckerij, dhe ære dygdsins teg-  
hen, oc mærke paa een gwod konghe, men paa een  
ond da ære dhe skalke noodher: